



Ministero degli Affari Esteri  
e della Cooperazione Internazionale  
DIREZIONE GENERALE PER L'UNIONE EUROPEA  
Unità per i Paesi dei Balcani, InCE e IAI

Roma, 18 APR, 2016

(data e numero di protocollo)

Posizione:

G/UE/4 Bosnia

**Oggetto:** Valutazione Ambientale Strategica dell'Allegato Infrastrutture al Documento di Economia e Finanza – Consultazione transfrontaliera ex art. 32, D.Lgs. 152/2006 (Dir. 2001/42/CE) – Riscontro della Republika Srpska, Entità di Bosnia-Erzegovina.

**Rif.to:** Nota Ministero dell'Ambiente e della Tutela del Territorio e del Mare – Direzione Generale per le Valutazioni e le Autorizzazioni Ambientali n. 4284 del 19.02.2016.

**Nota indirizzata a:**

**Ministero dell'Ambiente e della Tutela del Territorio e del Mare**

Direzione Generale per le Valutazioni e le Autorizzazioni Ambientali

E-mail: [dva@minambiente.it](mailto:dva@minambiente.it)

c.a. Architetto Luciana Polizzy

E-mail: [Polizzy.Luciana@minambiente.it](mailto:Polizzy.Luciana@minambiente.it)

**Ministero dell'Ambiente e della Tutela del Territorio e del Mare**

Ufficio del Consigliere Diplomatico

c.a. Cons. Leg. Stefano Marguccio

E-mail: [stefano.marguccio@esteri.it](mailto:stefano.marguccio@esteri.it)

MINISTERO DELL'AMBIENTE E DELLA TUTELA  
DEL TERRITORIO E DEL MARE  
Direzione Generale per le Valutazioni e le Autorizzazioni Ambientali

REGISTRO UFFICIALE - INGRESSO  
Prot. 0010481/DVA del 18/04/2016

A seguito della Nota citata in riferimento, si trasmette in allegato la Nota Verbale n. 112-2-05-470/16 del 13 aprile u.s., con cui l'Ambasciata di Bosnia-Erzegovina a Roma comunica l'assenza di osservazioni da parte di una delle due Entità di Bosnia-Erzegovina, la Republika Srpska, in merito al Piano oggetto della procedura di consultazione transfrontaliera sopra indicata.

Si fa riserva di trasmettere le valutazioni dell'altra Entità di Bosnia-Erzegovina, la Federazione, non appena saranno pervenute alla scrivente Unità.

Il Capo dell'Unità  
Cons. Amb. Andrea Orizio





**Ambasciata di Bosnia ed Erzegovina - Roma**  
**Embassy of Bosnia and Herzegovina - Rome**

**EMB-IT-ROM**  
112-2-05-470/16

**NOTE VERBALE**

The Embassy of Bosnia and Herzegovina in Rome presents its compliments to the Ministry of Foreign Affairs and International Cooperation of the Republic of Italy, and regarding the Notification of the Ministry of Foreign Affairs and International Cooperation of the Republic of Italy on the proposed Program and Article No. 10 of the Protocol on Strategic Environmental Assessment (SEA Protocol), has the honor to report that one entity in Bosnia and Herzegovina (the Republic of Srpska), pleaded no substantive objections to the document that is related to the Comprehensive Strategic Framework for Investment and Transport, including investments in connection with paragraphs 7. and 9., listed in the Annex of SEA Protocol to the Espoo Convention.

The opinion of the other entity, the Federation of Bosnia and Herzegovina, will be forwarded immediately upon receipt.

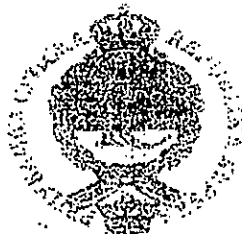
The Embassy of Bosnia and Herzegovina in Rome avails itself of this opportunity to renew to the Ministry of Foreign Affairs and International Cooperation of the Republic of Italy assurances of its highest consideration. *bb*

Rome, April 13th 2016



Encl.: Letter of the Republic of Srpska (one Entity of Bosnia and Herzegovina)

**MINISTRY OF FOREIGN AFFAIRS  
AND INTERNATIONAL COOPERATION  
OF THE REPUBLIC OF ITALY  
R O M E**



REPUBLIKA SRPSKA  
VLADA  
MINISTARSTVO ZA PROSTORNO UREĐENJE,  
GRAĐEVINARSTVO I EKOLOGIJU

Trg Republike Srpske 1 Banja Luka, tel: 051/339 592 fax: 051/330 553 E-mail: ministarstva@mpg.vladars.net  
www.vladars.net

Broj: 15.04-052-2258/16  
Datum: 21.03.2016. godine

BOSNA I HERCEGOVINA  
MINISTARSTVO SPOLNE TRGOVINE  
I EKONOMSKIH ODNOSA  
71000 SARAJEVO  
Musala 9

25.03.2016  
05-1861-15/15

**PREDMET:** Notifikacija Ministarstva Inostranih poslova i međunarodne saradnje Republike Italije o predloženom planu ili programu po članu 10. Prorokola o strateškoj procjeni okoline (SEA Protokol), **OBAVIJEST**, dostavlja se (Veza. Vaš akt broj 06-3-05-1861-9/15 i 06-3-05-1861-14/15)

U vezi sa vašim aktima navedenih u predmetu ovog dopisa obavještavamo vas da nemamo suštinskih primjedbi na dokumenta koja su u vezi sa sveobuhvatnim strateškim okvirom za investicije i transport uključujući i investiranje u vezi sa tačkama 7 i 9 navedenim u Dodatku SEA Protokola uz Espoo Konvenciju, a koja su sastavni dio notifikacije Ministarstva Inostranih poslova Republike Italije.

Međutim, opšta primjedba na izvršeno obavještavanje jeste da uz notifikaciju nisu dostavljene bitne informacije koje su utvrđene članom 10 Protokola o strateškoj procjeni uz Konvenciju o procjeni uticaja na životnu sredinu u prekograničnom kontekstu, posebno one koje se odnose na mogući prekogranični uticaj na životnu sredinu i zdravlje navedenog programa, niti ima informacija o utvrđivanju okvira za projekte za koje se sprovodi procjena uticaja na životnu sredinu, a čija realizacija bi mogla imati uticaja na životnu sredinu u Republici Srpskoj ili BiH.

I pored navedenog, stav ovog Ministarstva je da realizacija planiranog programa ne može značajno uticati na životnu sredinu Republike Srpske uz poštovanje uslova utvrđenih u strateškim smjernicama za investiranje u putničku i teretnu transportnu infrastrukturu od državnog interesa.

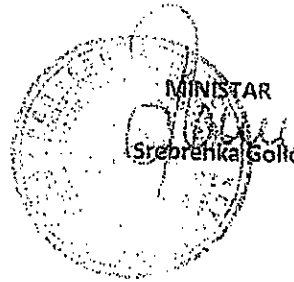
Budući da konkretni pojedinačni projekti nisu predmet navedenog programa, ne može se govoriti o njihovim prekograničnim uticajima ali će biti potrebno, za svaki zahvat koji bi mogao imati negativni

prekogranični uticaj na BiH, sprovesti prekogranične konsultacije u postupku procjene uticaja na životnu sredinu, a u skladu sa Espoo konvencijom i bilateralnim ugovorima.

Istovremeno, tražimo da se konačna odluka o usvajanju navedenog programa dostavi ili učini dostupnom ovom Ministarstvu.

Cijeneći rokove koji su navedeni u vašem dopisu, molimo da ovaj akt u što kraćem roku dostavite nadležnom organu Republike Italije.

Dostavljeno: Naslovu  
Evidenciji  
a/a



**A: DVA-UDG**

---

**Da:** DGUE, Unità Balcani, INCE, IAI <unitabalcani@esteri.it>  
**Inviato:** lunedì 18 aprile 2016 11:42  
**A:** A: DVA-UDG; Polizy Luciana  
**Cc:** Marguccio-Stefano  
**Oggetto:** Valutazione Ambientale Strategica dell'Allegato Infrastruttura al documento di Economia e Finanza-Consultazione transfrontaliera  
**Allegati:** Valutazione Ambientale Strategica del'Allegato Infrastrutture al Doc di Economia e Finanza.pdf; Scan0365.pdf  
**Priorità:** Alta

Si trasmette, in allegato la Nota da questa Unità n° 075662 in data odierna.

Cordiali saluti

Patrizia Demicheli  
Segreteria Unità Balcani, InCE e IAI  
Direzione generale per l'Unione Europea  
Ministero Affari Esteri  
Roma  
Tel: +39 06 3691 2280  
Fax: +39 06 3691 3609  
Email: [unitabalcani@esteri.it](mailto:unitabalcani@esteri.it)